

オロシティーニュース

発行人 〒891-0123
鹿児島市卸本町 6 番地 12
鹿児島総合卸商業団地協同組合
理事長 小正芳史

(E-mail) info@orocity.or.jp
(URL) http://www.orocity.or.jp
TEL (099) 260-2111 ・ FAX (099) 260-2109

組合理念

この地を愛し 共に繁栄

- 一、共に努力し助け合い 相互に発展します
- 二、組合活動を通じて地域の活性化に貢献します
- 三、資産を有効活用し 経営基盤の強化を目指します

2月4日(月)代表者会・金融機関協力会 より

アンサンブル和音の皆さん

右から 代表の南 由希 さん(ファゴット)・
福永 里美 さん(バイオリン)・宮園 智帆 さん(ピアノ)



オロシティーニュース H31年2月号 目次

- | | |
|---|--|
| 1 ページ・・・ 年頭のご挨拶 理事長 小正芳史 | 6 ページ・・・ オロシティーバスツアー
働き方改革セミナー開催 |
| 2 ページ・・・ オロシティー代表者会・金融機関協力会
第 46 回合同年始会 | 7 ページ・・・ オロシティー経営塾
組合からのお知らせ
・第3展示場搬入口シャッターが電動化
・マルチテラスに時計寄贈
・MBCラジオかごしま街角通信出演募集 |
| 3 ページ・・・ オロシティー代表者
クリスマスパーティー
オロシティーボウリング大会 | 3 ページ・・・ ・フォーンズ「ズ」マーケット in 卸本町
ボランティア募集 |
| 4・5 ページ・ 広告 | 3 ページ・・・ オロシティーホール展示場の予定
組合行事予定・組合員の動き・組合来訪
のお知らせ |



年頭のご挨拶
理事長 小正芳史

平成最後の「亥（い）年」の一年がスタートしました。

皆様におかれましては、平成三十一年の新春を健やかに迎えのことと、心よりお慶び申し上げます。さて、昨年を振り返りますと、ピョンチャンオリンピックや、鹿児島県出身の大迫選手が得点したサッカークワールドカップ、メジャーリーグでの大谷選手の二刀流の活躍など、スポーツ界での日本勢の活躍が素晴らしい一年でした。

中でも、プロゴルフ界では、勝みなみ選手をはじめ、鹿児島県出身の若手プロゴルファーの大活躍があり、大いに希望を抱きました。

一方で、西日本豪雨や度重なる台風、北海道東部地震など、全国で災害が相次いだ年でもありました。先日も、年明け以降各地で地震が発生しており、災害への危機管理が改めて問われております。

昨年は、NHK大河ドラマ「西郷どん」をはじめ明治維新150周年関連事業などの効果により、観光業界を中心に当県経済へのプラス効果がありました。中でも、大河ドラマでは、一年間を通して、歴史や先人たちの残した足跡に思いを馳せ、薩長同盟のくだりなど、大いに胸を熱くさせられました。また、年末の紅白歌合戦では、サザンオールスターズがとりを務め、新しい時代に向けた『希望の轍』を聞くことが出来ました。

今年五月には新天皇が即位し、新たな元号の時代を迎えることとなります。慶応から明治維新となった時のように、節目の年として、より良い社会を築くために、希望に満ちた明るい時代となるよう、皆様方と一緒に、新たな一歩を踏み出していきたいと思っております。

ここで、皆様にお知らせがございます。私が会長を務めております鹿児島県中小企業団体中央会では、鹿児島から新しい時代を牽引していくため、本年十一月にここ鹿児島の地で「中小企業団体全国大会」を開催いたします。

当日は、全国から約3,000名の中小企業関係者をお招きし、中小企業の持続的発展と豊かな地域社会の実現に向けた様々な提起を行う予定です。

また、本県の魅力をPRする絶好の機会でもありますので、感動あふれるプログラムを用意し、鹿児島ならではの維新の風とおもてなしの文化を全国にふさわしい大会にしたいと考えております。組合員の皆様方も是非ご参加頂き、一緒に氣勢をあげていきたいと思っておりますので、ご協力のほど宜しくお願い申し上げます。

さて、当組合といたしましては、『この地を愛し、共に繁栄』という組合理念のもと、組合員企業が、より一層団結力を強め、情報の共有を図り、また、地域の活性化のために活動して参る所存です。

昨年は、オロシテイーホールの一室を『多目的ホール』としてリノベーションし、皆様に様々な使い方を提案できるよう、ホールの価値向上を図る取り組みを行いました。

会場名も組合員の皆様方からの公募により『マルチテラス』として命名し、既に高い稼働率でご利用頂いております。

本年度も、こうした取り組みを継続し、着実に組合の経営基盤の強化を図るとともに、組合員の皆様をはじめ、地域に貢献し、広く皆様方に愛されるホールづくりを目指して参る所存でございます。

さて、足もとの中小企業を取り巻く環境に目を向けますと、人口減少・少子高齢化による人材不足や「働き方改革」「消費税増税」などへの対応が切迫しております。

新しい時代に向けて、我々中小企業も、AI、キヤッシュレス決済などといった新たな技術革新を積極的に学び、経営に活用していくことで、顧客ニーズをしっかりと把握し、「コストパフォーマンスを高めるための工夫」、つまり、「金額に見合う満足を提供できるか」という命題に果敢に立ち向かっていかなければなりません。我々組合員を取り巻く環境は決して楽なものではありません。

関係各位のご支援と連携を強めさせていただきますながら、この環境を克服していくつもりです。本年も皆様方の当組合への変わらぬご支援とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

最後に、皆様方のますますのご繁栄とご健勝を祈念申し上げます。年頭のご挨拶とさせていただきます。



オロシティー代表者会 ・金融機関協力会

二月四日（月）

十八時よりオロシティーホール マルチテラスにおいて組合員企業及び金融機関から40名が参加し代表者会・金融



機関協力会を開催しました。今回の代表者会は、マルチテラスを「文化を発信する場」として組合員や地域の皆様方に一層ご利用いただくために事務局が企画したもので、広告代理店であるダイリン広告の中村社長やMBCラジオパーソナリティーの今井さんらもお招きしました。

お料理は、地元谷山にあるイタリア料理店イルフェリーチェの坂井シェフらにお越しいただき、有機栽培の野菜などのこだわりの食材を使ったコース料理をご用意。飲物も料理に合わせて、イタリア産ワイン数種類・ビール・ウイスキー・リキュールなど多数をご用意しました。

更に、ファゴット奏者の南由希さんが代表を務める「アンサンブル和音」の三名をお招きし、料理に合わせたイタリアをメインテーマに、懐かしい映画音楽などを9曲、約四十分間奏でいただきました。

演奏中、「ローマの休日」や「ニューシネマパラダイス」といった懐かしいイタリア映画を演奏者



後ろのスクリーンに映し、映像による演出も行いました。

終盤にはシークレットゲストとして玉利副理事長にお願いし、クラシックギターの演奏を披露していただくというサプライズが用意され、大いに盛り上がりました。

今回の企画によつて新しいマルチテラスの



マルチな利用方法と備え付け機材等のすばらしさを改めてPRすることが出来たと思います。皆様のご利用をお待ちしております。

第46回合同年始会

一月十日（木）十五時からオロシティーホールにて恒例の合同年始会が開催されました。今年もお陰さまで、県・市、政財界金融機関から110名を超える参加を頂き、新年にふさわしい華やかなスタートを切る事ができました。



国歌「君が代」と「二月一日の歌」の斉唱、組合理念の唱和により会が始まり、小正理事長の挨拶（前述紙面）に続いて、来賓の三反園 鹿児島県知事（中村副知事代読）・森 鹿児島市長から祝辞を頂戴し、その後、鏡開きで氣勢を上げました。続いて、南日本銀行 森 頭取の乾杯で祝宴が始まり、国会議員の皆様からの祝辞・来賓紹介・祝電披露と続

きました。会は参加者同士の歓談が弾み、和やかに進むなか、玉利副理事長が登壇し、組合創立五十周年記念ソングのオロシティー夢音頭について紹介された後、小正理事長を始め、大勢の参加者と共に踊りました。引き続き、



組合歌も参加者全員で歌い、会場の手拍子とともに大いに盛り上がりました。最後に、商工中金鹿児島支店の平田支店長の万歳三唱及び岡 副理事長から閉会の挨拶があり、今年も組合員が丸と なって躍進していくことを誓い、盛會裡に終了となりました。



合同年始会後は、組合員の皆さんで二次会となり、笑顔で会話を交わし盛り上がる様子が各テーブルで見られました。

オロシティー代表者 クリスマスパーティー

十二月十五日(土)組合員の家族を招き、恒例のオロシティー代表者クリスマスパーティーが開催されました。今回は青年部が企画を担当し、マルヤガーデンズ八階BLOOMで開催しました。

パーティーは小正理事長の挨拶と下堂副理事長の乾杯の後、LAGBAG MUSIC BANDによる演奏でスタートしました。演奏は、ピアノとチェロによる美しい演奏が三十分ほどあった後、ハンドベルによる「もろびと



こぞりて」の演奏。続いてサクソ、クラリネット、ギター、コントラバス、ドラム、パーカッションが加わり、クリスマスソングを中心に会場からの手拍子とともに楽しく演奏されました。途中、小正理事長と美坂青年部会長らが演奏に飛び入

りて参加する場面もあり、会場を盛り上げました。続いて、鹿児島信用金庫から有田さん・川之上さん・村上さんの3名のマジシャンによるマジック



LAGBAG MUSIC BANDの皆さん



有田氏によるマジック

りて参加する場面もあり、会場を盛り上げました。続いて、鹿児島信用金庫から有田さん・川之上さん・村上さんの3名のマジシャンによるマジック

ショーが行われました。3名それぞれのマジックに会場からは驚きの声が続いていました。続いて、サンタ2名と青年部が壇上に登場し、抽選会が行われました。プレゼンターとして岡副理事長と玉利副理事長も登壇し、用意された豪華賞品が次々に発表されるたびに会場から喜びの声が上がりました。また、飛び入りで小正理事長や川原理事、賓來会長、マルヤガーデンズさんから次々と賞品の提供が続き、さらに盛り上がりを見せました。

抽選会の後は、サンタから子どもたちへプレゼントが渡され、大人だけではなく子どもたちも喜んでいました。



抽選会 1等当選の吉岡支店長(積水ヒノマル)

最後に、企画を担当した青年部より会長の美坂社長から閉会の挨拶があり

りました。その中では、来年についても同会場を予約してやって欲しいという要望が既に多いので来年もぜひ



美坂 青年部会長 挨拶

マルヤガーデンズさんをお願いしたいということでした。

今回のクリスマスパーティーも終始和やかなムードの中、来場者たちは思い思いに家族で楽しみました。

オロシティーボウリング大会

二月六日(水)十九時、ラウンドワinstadium鹿児島宇宿店において毎年恒例のオロシティーボウリング大会が開催されました。福利厚生委員会が開催するもので、今回は1チーム4人編成のチームが13社から17チーム合計68名の強豪が参加して熱戦が繰り広げられました。



古川 委員長 挨拶

ルールは1チーム4名による2ゲーム合計スコアで順位が決められ、女性は1



始球式の様子

ゲームにつき15のハインディキャップつきです。また、団体順位での表彰だけでなく個人男性・女性のハイゲーム賞、2ゲーム合計スコアで1・10・20・30・40・50・60



沢山の賞品が用意され、参加者全員が楽しめる内容となっています。大会は、古川福利厚生委員会委員長の開会挨拶の後、始球式が行われ、競技スタート。各チームディスプレイ画面に映し出されるスコア表をチェックしては一喜一憂、皆さんそれぞれ楽しんでいました。

- 団体の上位4チームは以下の通り
- 優勝 小園硝子商会A
- 準優勝 レジエントI K E B A T A (積水ヒノマル)
- 第3位 チームタイフク
- 第4位 南九州酒販株A

頌 春

本年もよろしくお願ひ申し上げます。



人を思う。未来を思う。

商工中金

SHOKO CHUKIN BANK

鹿児島支店
支店長 平田 知伸

迎 春

本年もよろしくお願ひ申し上げます。



鹿児島銀行キャラクター

しろどん

-SHIRODON-



鹿児島銀行

卸本町支店
谷山港支店

Kagoshima Bank

新年明けましておめでとうございます。
本年も変わらぬご愛顧を賜りますよう
お願ひ申し上げます。



0120-373-573 南日本銀行 <https://nangin.jp>

迎 春

本年もよろしくお願ひ申し上げます。



ワンズポフ
LITTLEBOBDOG
© SUNWOO CO., LTD.



谷山港支店長 野添 政 一 郎

鹿児島相互信用金庫

迎 春

昨年中はお世話になりました。
本年もよろしくお願ひ申し上げます。



鹿児島信用金庫
南栄支店

ホームページ <http://kashin.co.jp/>

未来を変えていく、健康増進型保険。



謹賀新年 今年もよろしくお願ひ申し上げます。

住友生命保険相互会社 鹿児島支社

〒892-8546 鹿児島市山之口町3番31号 住友生命鹿児島ビル5F
TEL:099-226-7268

迎 春

今年も **県共済** で確かな安心を！！

- まごころ共済 ●生命傷害共済 ●自動車共済
- 火災共済 ●医療総合共済 ●傷害総合共済



鹿児島県火災共済協同組合

理事長 小 正 芳 史
〒892-0821 鹿児島市名山町9-1(県産業会館5階)
☎099-225-4218 FAX099-227-3595

<http://www.synapse.ne.jp/kenkyosai>

信頼される安心を、社会へ。



迎 春

本年もよろしくお願ひ申し上げます

セコム株式会社 鹿児島南支社

〒891-0122 鹿児島市南栄4丁目3-17
TEL:099-269-1181 FAX:099-269-5178

賀
正

総合清掃プランナー

- ◇ハウスクリーニング
キッチン・浴室・トイレ・じゅうたん
ガラス・配水管つまり…等
- ◇害虫駆除・消毒殺菌
(白あり・ゴキブリ・ノミ・ネズミ…等)

有限会社 **南九エントプライズ**

代表取締役 武田 耕 正

鹿児島市永吉一丁目 2 番 36 号

☎(099) **254-5288** FAX(099) **254-5509**

謹賀新年



何でも貸します 設営します

平和リース

松田 真義

〒891-0122 鹿児島市南栄2丁目10番地

TEL (099) 260-1717 FAX (099) 269-6161

会場設営・仮設資材の事ならお任せください

- イベント・式典等会場設営一式
- 仮設足場・一側足場・たて込み簡易土留 他
- プレハブ・仮設トイレ・備品一式

迎春

日本防災工業株式会社

営業種目 鹿児島県知事許可(般-25)第13945号

- 消防施設工事業 ●電気工事業 ●管工事業
- オゾン発生装置(脱臭・殺菌)

〒892-0837 鹿児島市甲突町11番27号

TEL 099-225-7878 FAX 099-226-0222

E-mail: nitibou@dream.ocn.ne.jp

迎春

本年も宜しくお願い申し上げます

一般廃棄物・貯水槽清掃・浄化槽管理・排水管洗浄
給排水工事・仮設トイレ、ハウスリース

環境複合型企業をめざす

株式会社 **クリーン産業**

本社：鹿児島市新照院19-25 TEL 226-4540

迎春

本年もよろしくお願い申し上げます

鶴丸交通株式会社

〒892-0836 鹿児島市錦江町 23-4

タクシーのご用命は

フリーダイヤル無線配車センター

0120-22-0818(鹿児島市内のみ)

迎春

本年もよろしくお願い申し上げます

がん全身検査(ペットがンドック)でご安心を

(割引制度があります オロシティー事務局へご相談下さい)

PET
Atsuchi Memorial Clinic

厚地記念クリニック

PET(ペット)画像診断センター

照国町 12-1 TEL:099-226-8871

迎春

本年もよろしく

お願い申し上げます

平成三十一年

鹿児島総合卸商業団地協同組合

理事長 小正 芳史

組合員 一同

鹿児島市卸本町六番地一二
電話〇九九(二六〇)二二二
FAX〇九九(二六〇)二二〇九

オロシティーバスツアー

福利厚生委員会主催による組合員企業の従業員とそのご家族を対象とした「龍門司坂・南洲墓地&大河ドラマ館（西郷どん館）めぐりバスツアー」を十二月二日（日）に開催しました。



今回は37名が参加し、オロシティーホールを貸切バスにて八時四十分に出発。最初に、西南の役の際、西郷隆盛率いる薩軍がこの坂道を通って熊本へ向かったという「龍門司坂」を訪れ、五〇〇メートル近い石畳の坂を皆

さん息を切らして往復しました。そして、そのまま歩いて観光スポットの龍門滝へ向かい記念撮影。昼食は、焼酎文化とチェコのピルスナービール文化を融合させたテーマパーク「チェコ村」バレル・バレープラハ&GENにて黒麹黒豚を中心とした料理を堪能しました。午後からは南洲墓地にお参りし、隣接する



「南洲顕彰館」にて西郷南洲の軌跡を見学しました。それから、バスは城山に向かい、西郷洞窟を車窓から見学しました。最後は、

西郷どん「大河ドラマ館」に入館し、2018年大河ドラマ「西郷どん」の世界観を体験。県内メイキング映像の上映、撮影セットの再現やドラマに登場した衣装・小道具の展示のほか、特産品販売所など見どころ満載でした。

大河ドラマ館を後にして、十七時にオロシティーホールに無事に帰り着きました。



このツアーに参加された皆様は、少しでも明治維新150年を体感できたのではないのでしょうか。福利厚生委員会では、今後皆さま方により喜ばれる催しを企画してまいります。

働き方改革セミナー開催

一月二十四日（木）十二時からマルチテラスにて14社24名が参加し、働き方改革についてセミナーを開催しました。講師として社会保険労務士であり働き方改革推進支援アドバイザーである



原田雄一朗氏と大塚徳満氏のお二人を招き、2019年4月から順次施行される働き方改革の背景と概要を始め、各企業が取り組む際の注意点等について実例を交えて説明されました。

セミナーより、「働き方」が変わります!!

2019年4月1日から働き方改革関連法が順次施行されます。

ポイント1: 時間外労働の上限規制が導入されます!

施行: 2019年4月1日〜 (※中小企業は、2020年4月1日〜)

時間外労働の上限について、月45時間、年360時間を原則とし、臨時的な特別な事情がある場合でも

年720時間、単月100時間未満（休日労働含む）、複数月平均80時間（休日労働含む）を限度に設定する必要があります。また、原則である月45時間を超えることができるのは、年間6ヶ月までです。

ポイント2: 年次有給休暇の確実な取得が必要です!

施行: 2019年4月1日〜

使用者は、10日以上年次有給休暇が付与される全ての労働者に対し、毎年5日、時季を指定して有給休暇を与える必要があります。

※時季指定にあたっては従業員の意見を聴取し、その意見を尊重するよう努めることとされています。

※年次有給休暇の基準日、与えた日数、取得・指定した時季を明らかにした年次有給休暇管理簿の作成が義務付けられました。

※有給休暇取得について罰則が新設されました。

ポイント3: 正規雇用労働者と非正規雇用労働者の間の不合理な待遇差が禁止されます!

施行: 2020年4月1日〜 (※中小企業は、2021年4月1日〜)

同一企業内において、正規雇用労働者と非正規雇用労働者（パートタイム労働者、有期雇用労働者、派遣労働者）の間で、基本給や賞与などの

個々の待遇ごとに不合理な待遇差が禁止されます。

「働き方」に関する詳細・お悩みは【相談窓口】へ
改正法の詳細は厚生労働省HP『働き方改革』の実現に向けて』をご覧ください。

http://www.mhlw.go.jp/stf/seisaku-unit/suite/punya/0000148322.html

オロシティー経営塾 (生産性向上支援訓練)

平成三十年度のオロシティー経営塾は、昨年度に続き鹿児島職業能力開発促進センター(ポリテクセンター鹿児島)が募集する「生産性向上支援訓練を実施する事業取組団体」の認定を受けて、①「提案型営業手法」、②「顧客分析手法」、③「成果を上げる業務改善」、④「IoT活用によるビジネス展開」の4コースを設け、九月から十一月にかけて各コース2時間の3回で開催しました。

①「提案型営業手法」九月二十七日、十月四日(木)講師：向江隆行氏には8社20名、②「顧客分析手法」十月十五・二十二・二十九日(月)講師：加藤剛氏には8社12名が参加して開催しました。この①・②の内容については前号で紹介しています。

③「成果を上げる業務改善」十一月八・十五・二十二日(木)講師：立元昭子氏には7社12名、④「IoT活用によるビジネス展開」十一月十二・十九・二十六日(月)講師：向江隆行氏には13社16名が参加して開催しました。

③「成果を上げる業務改善」では、業務上の問題・課題を分析し、どのように改善を図っていくのかという一連の流れや分析手法等について詳しく学びました。その中では、受講者たちの職場における課題についても考え、改善の方法について実際に考えました。

④「IoT活用によるビジネス展開」では、IoT及びビッグデータ、AIといった最新技術の動向や既に取り組まれている具体的な事例について紹介されました。また、それとともに自社の経営にどのような影響が及ぼされるのか、どのように活用していけば良いのか、ということを受講者自ら考え、グループ討議で意見を出し合いました。



普段の仕事や環境から離れて学ぶことによって客観的に自分の仕事や自分の会社を分析する視点を養い、学んだことを活かしていくことはとても大切なことです。来年度も組合員各企業の生産性向上に繋がる講習会を開催予定ですのでご参加をお願いします。

組合からのお知らせ

第3展示場搬入口シャッターが電動化されました



オロシティーホール第3展示場の搬入口シャッターが新しく電動化されました。以前は手動で重く、鍵部分の故障などのトラブルが利用者より多く寄せられていました。今回の電動化によって安全で、かつ利便性が向上し、使いやすくなりました。

マルチテラスに時計が寄贈されました



平成三十年春の叙勲において旭日双光章を受章された山本理事と弓場理事のお二方より当組合へ時計が寄贈されました。時計は大きな表示で見やすいデジタル式のもので、マルチテラスに設置さ

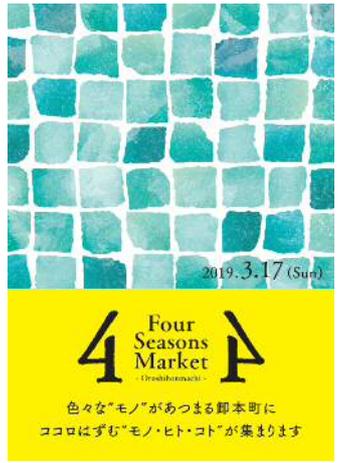
MBCラジオがごしま街角通信 出演募集のお知らせ



広報研修委員会ではMBCラジオと契約し、かごしま街角通信(毎週月曜日十九時～十九時十分放送)という番組で毎月一曜日に組合及び組合員がPRできる場を昨年より提供しております。MBCラジオは、インターネットラジオサイト Rajiko.jp で放送後1週間視聴可能です。また、番組ホームページにも放送内容が写真付きで紹介されます。今までに組合員企業や組合関係者などが出演し、自社の紹介・自社商品のPR・組合行事のPRを行っております。放送後はそれぞれに反響があり、出演して良かったという感想をいただき、モチベーションアップに繋がっております。出演企業を随時募集しておりますので出演されたい組合員の方はお気軽に事務局までご連絡ください。

フォーシーズンズマーケット イン 卸本町

三月十七日(日)十時～十七時、オロシティーホール敷地内において第五回フォーシーズンズマーケットイン 卸本町が開催されます。



今回も青年部が中心となって企画・運営しており、地元鹿児島御本町に根付いた卸売企業の集まる御団地組合が組合理念のもと、地域活性化及び小売店や生産者等の事業者の方々と卸売企業がともに繁栄することを目的として開催しています。イベント内容としては、好奇心のある人達が集まる「体感型マーケット」。「買う・食べる・触れる・学ぶ」が楽しめる「わざわざ出かけたくない」イベントを目指しています。また、今まで当組合で行ってきたイベントの客層とは異なる層をターゲットとし、御本町という街の存在を新たに知ってもらおうきっかけを作り、御本町のイメージアップ・活性化に繋げることを狙いとしています。

大型臨時駐車場を用意。無料シャトルバスを運行し、会場と結びます。会場近隣にも300台ほどの駐車場を設けますが、すぐに満車になることが予想されます。大型臨時駐車場をぜひご利用ください。また、近隣店舗への迷惑駐車はされないようお願いします。おかげさまで回を重ねるにごとに来場者が増えてきているこのイベントですが、今回も誰もが春の一日を楽しめる内容となっておりますのでぜひお越しください。



今後、二月中旬に告知チラシを配付し、広報活動を行って参ります。イベントフェイスブックやインスタグラムで出店者の紹介を行いますので興味のある方はチェックしてみてください。

ボランティア募集のお知らせ

フォーシーズンズマーケット当日にお手伝いをしていただけるボランティアを募集します。イベントと一緒に盛り上げ、楽しんでくださる方、ぜひご参加ください。

活動時間

- ①会場設営・・・七時～十時
 - ②会場案内等・・・十時～十三時
 - ③会場案内等・・・十三時～十七時
 - ④撤収作業・・・十七時～十九時
- (作業が終わり次第終了)

組合員からのお知らせ

- 活動内容**
- ①会場設営
 - ②・③会場案内・整理・清掃・ワークシヨップの受付・ブース補助等
 - ④撤収作業
- ※活動内容についてはご相談させていただきます。
- 募集人数・男女合計20名程度
 参加条件・18歳以上の方。元気に活動してくれる方大歓迎です。
 特典・粗品・傷害保険
 その他・お車の方は駐車場をご用意しますのでお知らせください。
 応募締切・三月六日(水)

**山形屋商事(株)営業促進部より
通訳機、ポケットークのご紹介**

一月二十六日(土)の南日本新聞朝刊において鹿児島県労働局が鹿児島県内の外国人労働者の数が2018年10月時点で6862人になり、07年の届け出義務化以降、最多だったと発表したという記事がありました。13年は3095人で、この5年間で2倍以上に増えたとのことです。また、同日の厚生労働省の発表では、鹿児島の外国人労働者増加率(前年同期比)は23.8%で、熊本、大阪に次いで3番目、雇用事業所増加率(同)も19.3%で宮崎、熊本に次いで3番目に高かったとのことで、人手不足を背景に都市部以外でも労働力を外国人に頼っている実態がうかがえるとのことでした。



このように増加している外国人労働者とのコミュニケーションや外国人観光客との応対に力強い味方になる通訳機、ポケットークをご紹介します。

ポケットークは、外国語が話せなくても対話できる、超小型「通訳」デバイスです。英語はもちろん、中国語、韓国語、フランス語など、74の言語に対応し、双方向のコミュニケーションができます。

ポケットークの本体重量はわずか100グラム、本体サイズは縦11センチ×横約6センチ×厚さ約16ミリでスマホより小さく、ボタンを押して話しかけるだけで、設定の言語に翻訳し、発声します。また、クラウド上で、言語ごとに最新で最適なエンジンを採用し、高度な処理を行っていますので翻訳精度が高いのが特徴です。料金は月々のレンタルプランが用意され、導入しやすいこともポイントです。

外国人労働者を雇った際に、病気や悩みを聞くといった仕事以外でのコミュニケーションをとる必要があり、そういった時にとっても助かるという点です。

このポケットークに興味がある方は、山形屋商事(株)営業促進部 馬場さん(099-298-5189)までお問い合わせください。

オロシティーホール展示場の予定

【31年2月】

- 3日 鹿児島県民総合保健センター 健康診断
- 5日 パナソニック㈱ 渡辺パイプ建材ラボ
- 7日 尾家産業㈱ 2019年春季提案会
- 9日 山形屋商事㈱ 春の特選会(～10日)
- 11日 ㈱ドラゴンゲート DRAGON GATE プレス鹿児島大会
- 16日 日本電子機器補修協会
ジェムテック・ノートパソコン有償譲渡会(～17日)
- 17日 津軽三味線 加藤兄弟 ライブ in2019
- 19日 ㈱ジャクエツ こども環境デザイン展(～21日)
- 23日 フランスベッド㈱ フランスベッド大感謝祭(～24日)
- 26日 ㈱山善 補助金活用のためのセミナー
- 27日 デジタルフォト鹿児島 鹿児島総合フェア

【31年3月】

- 3日 ㈱トータルハウジング 家づくり応援会
- 5日 日本健康倶楽部 健康診断
- 5日 大日本プロレス 鹿児島大会
- 7日 フォーサイト㈱ 鹿児島展示会(～8日)
- 7日 アマノ㈱ Eg robo セミナー
- 9日 ㈱加根又本店 2019年春の新築リフォームフェア(～10日)
- 9日 デジタルフォト鹿児島 富士コン入賞作品上映会
- 12日 ㈱山善 2019 鹿児島どてらい市内覧会
- 20日 京セラインダストリアルツールズ 販売㈱
京セラリョービフェア in 鹿児島 2019(～21日)
- 23日 ㈱直方建材 住宅建材・仕器の展示会(～24日)
- 23日 ㈱千寿 仏壇仏具の展示販売(～24日)
- 29日 下鶴隆央後援会 出陣式

【31年4月】

- 1日 えびす保育園 入園式
- 3日 長田康秀後援会事務所 谷山・喜入地区を考える会
- 10日 ㈱ノーリツ 展示会
- 14日 ㈱メインイベント PHOENIX CUP 2019 in 鹿児島
- 20日 マルサカ㈱ サンニュース 春の合同展示会(～21日)

【31年5月】

- 11日 (有)アドバンテージ ジャパン建材フェア
- 18日 東芝電材マーケティング㈱
東芝電材祭り 2019 鹿児島合同展示即売会
- 22日 (有)鹿児島ワンダー社 2019 ワンダー保育環境展

組合行事予定

【31年2月】

- 4日 (月) 理事会・代表者会金融機関協力会
- 6日 (水) オロシティーボウリング大会
- 17日 (日) 坐禅会/南洲寺

【31年3月】

- 1日 (木) 理事会
- 17日 (日) フォーシーズンズマーケット in 卸本町

組合員の動き

○代表者変更○

H30年11月2日受付 H30年7月1日より変更
ブリヂストンタイヤジャパン株式会社
(変更前) 代表取締役 眞鍋 利明
→ (変更後) 代表取締役 久米 伸吾

H31年2月5日受付 H31年1月22日より変更
株式会社サンケイグリーン
(変更前) 代表取締役 水流 昇
→ (変更後) 代表取締役 福谷 明

組合来訪のお知らせ

ご来訪いただき、ありがとうございました。
H30年10月15日 協同組合八戸総合卸センター様
H30年11月9日 協同組合鳥取卸センター様
H30年11月16日 高知卸商センター協同組合様

Four Seasons Market in 卸本町

開催日：2019年3月17日(日)
10時～17時 ※小雨決行・荒天中止

会場：「オロシティーホール」(鹿児島市卸本町6番地12)

お問合せ
Four Seasons Market in 卸本町 実行委員会
鹿児島総合卸商業団地協同組合事務局内(099-260-2111)
主催 鹿児島総合卸商業団地協同組合

facebook.com/FSMinOroshi

four_seasons_market
#フォーシーズンズマーケット



ACCESS MAP

【お願い】 近隣の店舗駐車場に駐車しないようお願いします。

最寄りバス停 ※徒歩10分

①～⑤: イベント臨時駐車場
黄色いのがり目印です。

① 会場
② かきん
③ なんざん
④ エネオス
⑤

駐車場について
会場周辺に臨時駐車場①～④(約300台)と東開町16に臨時駐車場⑤(約300台)を準備しています。

無料シャトルバス運行
臨時駐車場⑤(東開町16)と会場を結ぶシャトルバスを運行します。詳しくはイベント Facebook ページでご確認ください。

※乗り合い、公共交通機関もご利用ください。※車を運転する方の飲酒は固くお断りします。